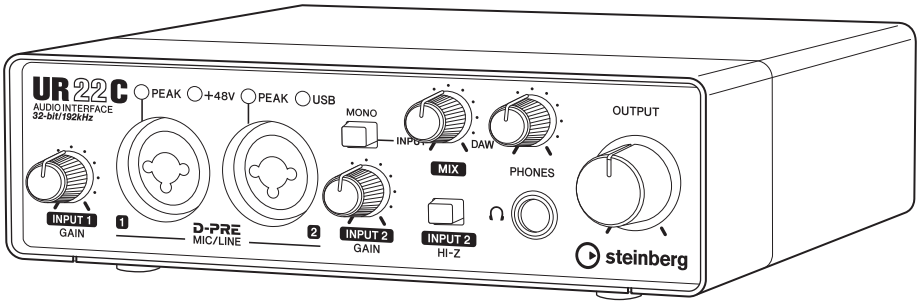
UR22C

USB AUDIO INTERFACE



EN	*Startup Guide*	**RU**	*Руководство по подготовке к запуску*
DE	*Kurzanleitung*	**ZH-CN**	*启动指南*
FR	*Guide de démarrage*	**ZH-TW**	*入門指南*
ES	*Guía de inicio*	**KO**	*시작 가이드*
PT	*Guia de Inicialização*	**JA**	*スタートアップガイド*
IT	*Guida iniziale*		

steinberg

Table des matières

Message de l'équipe de développement..... 4

Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage) 4

PRÉCAUTIONS D'USAGE..... 5

Avis 6
Informations 6

Manuels..... 8

Conventions utilisées dans ce manuel..... 8

TOOLS for UR-C..... 9

Yamaha Steinberg USB Driver 9
Steinberg UR-C Applications 9
Basic FX Suite 9

Préparatifs avant toute utilisation avec un ordinateur..... 10

Installation de TOOLS for UR-C 10
Activation de Basic FX Suite..... 12
Téléchargement de Cubase AI 12

Préparatifs avant toute utilisation avec un appareil iOS.... 13

Accessoires Apple 13
Téléchargement de Steinberg dspMixFx UR-C (application de mixage)..... 13
Téléchargement d'une application DAW si nécessaire..... 13

Configuration de l'alimentation 14

Connexion du câble USB (alimenté par bus)..... 14
Connexion de l'adaptateur secteur USB ou d'une batterie portable USB 14

Français

Message de l'équipe de développement

L'UR22C marque l'arrivée de la deuxième génération de la série UR d'interfaces audio USB, lancée en 2011. Cette nouvelle génération représente une nouvelle évolution dans les fonctionnalités auxquelles nous sommes restés attachés depuis la sortie du premier modèle de la série UR : une qualité audio élevée et fidèle à la source, couplée à une plate-forme fiable qui garantit un fonctionnement stable même dans des environnements de production exigeants.

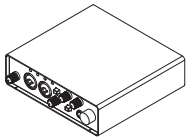
Traitée à une résolution maximale de 32 bits/192 kHz, l'entrée de son du préamplificateur de microphone D-PRE spécialement hérité des débuts de la série UR saisit avec une précision incroyable non seulement les nuances infimes du son des interprètes, mais aussi les subtilités de l'ambiance du lieu même. Le processeur DSP SSP3 de Yamaha, conçu sur mesure, est également intégré à ce modèle. Il offre des fonctions avancées de routage, de traitement des effets et de surveillance sans latence. De plus, le pilote, qui constitue sans doute la caractéristique la plus importante d'une interface audio, prend en charge la norme USB 3.0 pour garantir un enregistrement stable et de haute qualité, même avec des paramètres de latence très faibles.

La série UR continue d'évoluer pour accompagner les besoins de la production musicale, et nous éprouvons une grande satisfaction à l'idée de savoir que cette évolution contribuera grandement aux efforts créatifs de nos utilisateurs.

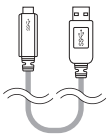
La technologie à l'origine de cette évolution a été mise au point dans le seul but d'encourager votre production artistique. Nous espérons sincèrement que la deuxième génération de la série UR vous offrira encore plus de joie et de plaisir dans votre créativité musicale.

L'équipe de développement de matériels de Steinberg

Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage)

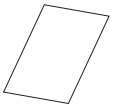


Unité principale de l'UR22C

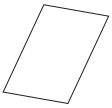


Câble USB 3.0 (3.1 Gen1, Type-C vers Type-A, 1 m)

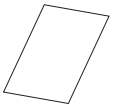
UR22C Guide de démarrage (ce manuel)



CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION* (Informations de téléchargement de Cubase AI)



ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION* (Informations de licence du produit essentiel)



STEINBERG PLUS DOWNLOAD INFORMATION* (Informations de téléchargement Steinberg Plus)

*Le code d'accès au téléchargement et le code d'activation requis pour utiliser les différents logiciels sont affichés.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, débranchez immédiatement le câble USB de l'ordinateur.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles. Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Avertissement relatif à la présence d'eau/Avertissement relatif au risque d'incendie

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte de capacités auditives

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant de mettre tous les appareils sous ou hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés au minimum. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur de puissance en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. À la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.
- N'utilisez pas le casque de manière prolongée à des niveaux sonores élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement et connexions

- Ne placez pas le produit dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Ne disposez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.

Entretien

- Retirez le câble USB de l'ordinateur lors du nettoyage du produit.

Précautions de manipulation

- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus.

Yamaha/Steinberg ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à l'instrument ni de la perte ou de la destruction des données.

Avis

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement audiovisuel, d'un téléphone mobile ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager ses composants internes.
- Des variations rapides et importantes de la température ambiante peuvent survenir lors du déplacement du produit d'un endroit à un autre ou de l'activation/désactivation de la climatisation, par exemple, et provoquer la formation de condensation à l'intérieur du produit. L'utilisation du produit en présence de condensation peut endommager ce dernier. S'il y a des raisons de croire qu'une condensation s'est produite, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le produit. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Connecteurs

- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : froid (-).

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Le présent manuel est la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- Toute copie des logiciels ou de ce mode d'emploi en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans le consentement écrit du fabricant.
- Ce produit comporte et met en œuvre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation détiennent des droits d'auteur ou possèdent une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par des droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de ce contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DISTRIBUER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation n'offrent aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation des logiciels et de la documentation et ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et du logiciel.
- Steinberg, Cubase et Cubasis sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac, iPad, iPhone et Lightning sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque déposée ou une marque commerciale de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays. Cette marque est utilisée sous licence.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Les logiciels sont susceptibles d'être modifiés et mis à jour sans avertissement préalable.

■ À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

Manuels

L'UR22C dispose des deux manuels suivants.

Guide de démarrage (ce manuel)

Veuillez lire ce manuel avant de configurer le produit. Une fois que vous avez effectué la configuration selon les instructions du manuel, consultez le document Fonctions Détaillées.

Fonctions Détaillées (PDF)

Consultez ce manuel pour apprendre à utiliser les fonctionnalités du produit. Vous pouvez télécharger le manuel Fonctions Détaillées depuis le site Web de Steinberg, à l'adresse suivante :

https://steinberg.help/

NOTE

Pour visualiser des fichiers au format PDF, vous devez installer le logiciel Adobe Reader sur votre ordinateur. Vous pouvez télécharger la version la plus récente sur le site Web suivant :

https://www.adobe.com/

Conventions utilisées dans ce manuel

Windows ou Mac

Lorsque les procédures ou les explications concernent spécifiquement une seule des deux plates-formes, Windows ou Mac, le manuel l'indique clairement. L'absence de mention de l'une ou l'autre plate-forme signifie que les procédures et les explications fournies s'appliquent à la fois aux systèmes Windows et Mac. Le manuel fait essentiellement appel aux captures d'écran de Windows. Les captures d'écran de Mac seront toutefois utilisées si les instructions de la fonction s'appliquent uniquement au Mac.

Série Cubase

Le terme « Cubase » tel qu'employé dans ce manuel s'applique à l'ensemble des applications et des versions de Cubase (à l'exception de Cubase LE). Si une version particulière est indiquée, elle sera décrite dans le texte. Les captures d'écran présentées dans ce manuel sont extraites de la série Cubase 10. Si vous utilisez une autre version de Cubase, il est possible que les captures d'écran réelles de votre logiciel soient différentes de ces dernières. Pour plus de détails, reportez-vous aux différents modes d'emploi de la série Cubase.

Série Cubasis

Ce manuel comporte également des captures d'écran de Cubasis 2. Si vous utilisez une autre version de Cubasis, les captures d'écran réelles peuvent différer de celles proposées dans le présent manuel.

Procédures

Certaines procédures du manuel comportent des flèches (« → »). Par exemple, la chaîne [Studio] → [Studio Setup] (Configuration du Studio) → [VST Audio System] (Système Audio VST) indique que vous devez exécuter les procédures dans l'ordre suivant :

1. Cliquez sur le menu [Studio].
2. Sélectionnez l'option [Studio Setup].
3. Cliquez sur le bouton [VST Audio System].

Informations sur la version

Les lettres « x.x.x » et « x.xx » font référence au numéro de version.

TOOLS for UR-C

Le logiciel TOOLS for UR-C est nécessaire pour une connexion et une utilisation correctes de l'appareil avec un ordinateur. Prenez soin de l'installer avant toute utilisation de l'appareil (page 10). Vous devez préalablement télécharger TOOLS for UR-C depuis le site Web de Steinberg indiqué ci-dessous.

https://www.steinberg.net/en/support/downloads/

Lors de l'installation de TOOLS for UR-C, les trois composants logiciels indiqués ci-après sont installés sur l'ordinateur.

NOTE

- TOOLS for UR-C ne prend pas en charge les appareils iOS.
- Pour obtenir les informations les plus récentes concernant TOOLS for UR-C, consultez le site Web de Steinberg.

Yamaha Steinberg USB Driver

Ce logiciel autorise la communication des données entre l'appareil et l'ordinateur.

Steinberg UR-C Applications

Ce logiciel permet de régler les paramètres de l'appareil à partir de l'ordinateur ou d'utiliser la fonction Link (Liaison) entre l'appareil et le logiciel de la série Cubase. Il comporte les deux composants suivants :

• Steinberg dspMixFx UR-C

Ce logiciel d'édition vous permet de paramétrer l'appareil si vous l'utilisez de façon autonome ou avec un logiciel DAW (station de travail audionumérique) n'appartenant pas à la série Cubase. Vous pouvez utiliser Cubase et dspMixFx UR-C en même temps.

• Steinberg UR-C Extension

Ce logiciel permet de lier l'appareil à la série Cubase (pour les versions prenant en charge la fonction Link). Pour utiliser la fonction Link, consultez le site Web de Steinberg, à l'adresse suivante :

https://www.steinberg.net/

Basic FX Suite

Basic FX Suite est un logiciel constitué de plug-ins liés à divers effets et traitements de son développés par Yamaha, dont certains exploitent pleinement sa technologie de modélisation. Lors de l'installation de Basic FX Suite, les trois composants logiciels décrits ci-après sont installés.

• Sweet Spot Morphing Channel Strip

Il s'agit d'un effet de traitement à effets multiples comprenant un compresseur et un égaliseur.

• REV-X

Cette réverbération numérique a été mise au point par Yamaha pour les appareils audio professionnels.

• Guitar Amp Classics

Ce simulateur d'amplificateur de guitare développé par Yamaha exploite pleinement sa technologie de modélisation.

Préparatifs avant toute utilisation avec un ordinateur

Les trois procédures de configuration suivantes sont requises avant toute utilisation de l'interface avec un ordinateur.

- Installation de TOOLS for UR-C
- Activation de Basic FX Suite
- Téléchargement de Cubase AI (DAW)

Installation de TOOLS for UR-C

Téléchargez préalablement TOOLS for UR-C depuis le site Web de Steinberg. Procédez comme suit pour installer TOOLS for UR-C.

NOTE

- Vous êtes tenu d'utiliser cette application conformément aux conditions du « Contrat de licence », qui s'affiche durant l'installation.
- Les futures mises à jour des logiciels du système et de l'application ainsi que les modifications apportées aux caractéristiques techniques et aux fonctions feront l'objet d'annonces sur le site Web suivant : https://www.steinberg.net/
- Le logiciel eLicenser Control Center (eLCC), qui permet de contrôler la licence du produit, est installé en même temps.

Windows

1. Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.

2. Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide du compte administrateur.

Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.

3. Procédez à l'extraction de TOOLS for UR-C que vous venez de télécharger.

4. Double-cliquez sur le fichier [setup.exe] dans le dossier extrait pour démarrer l'installation.

5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

NOTE

- Lors de l'installation des logiciels, le message d'installation « eLicenser Control Center » apparaît. Suivez les instructions à l'écran pour installer les logiciels.
- Vous pouvez sélectionner le logiciel à installer sur l'écran d'installation :
  - Yamaha Steinberg USB Driver
  - Steinberg UR-C Applications
  - Basic FX Suite (Plug-ins VST3)

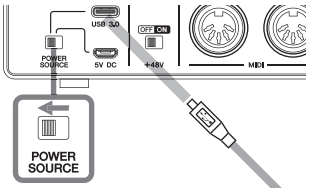
6. À la fin de l'installation, cliquez sur [Finish] (Terminer).

Si une fenêtre apparaît vous invitant à redémarrer l'ordinateur, suivez les instructions à l'écran et redémarrez l'ordinateur.

Confirmation de l'installation

7. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] (Source d'alimentation) sur la position de gauche, puis connectez l'appareil à la prise USB 3.0 de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Veillez à ne pas effectuer la connexion via un concentrateur USB.



8. Ouvrez la fenêtre [Gestionnaire de périphériques] en procédant comme suit :

[Panneau de configuration] → ([Matériel et audio]) → [Gestionnaire de périphériques]

9. Cliquez sur le signe [>] en regard de « Contrôleurs audio, vidéo et jeu ».

Vérifiez que le nom de l'appareil figure dans la liste.

L'installation de TOOLS for UR-C est à présent terminée.

Mac

1. Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.

2. Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide du compte administrateur.

Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.

3. Procédez à l'extraction de TOOLS for UR-C que vous venez de télécharger.

4. Double-cliquez sur le fichier [TOOLS for UR-C V.pkg] dans le dossier extrait pour lancer l'installation.**

Les caractères *** font référence au numéro de version.

5. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

NOTE

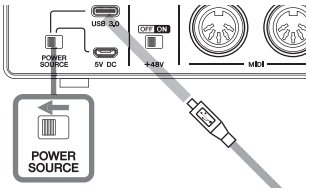
- Lors de l'installation des logiciels, le message d'installation « eLicenser Control Center » apparaît. Suivez les instructions à l'écran pour installer les logiciels.
- Vous pouvez sélectionner le logiciel à installer sur l'écran d'installation :
  - Yamaha Steinberg USB Driver
  - Steinberg UR-C Applications
  - Basic FX Suite (Plug-ins VST3/AU)

6. À la fin de l'installation, cliquez sur [Restart] (Redémarrer) ou [Close] (Fermer).

Confirmation de l'installation

7. Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] sur la position de gauche, puis connectez l'appareil à la prise USB 3.0 de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Veillez à ne pas effectuer la connexion via un concentrateur USB.



8. Ouvrez la fenêtre « Audio MIDI Setup » (Configuration audio et MIDI) comme suit :

[Applications] → [Utilities] (Utilitaires) → [Audio MIDI Setup]

9. Vérifiez que le nom de l'appareil figure dans la colonne de gauche.

L'installation de TOOLS for UR-C est à présent terminée.

Activation de Basic FX Suite

Pour utiliser les programmes de Basic FX Suite que vous avez installés sous « Installing TOOLS for UR-C » (Installation de TOOLS for UR-C), vous devez télécharger les licences les concernant depuis Internet. Utilisez le code d'activation fourni sur la carte ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION.

1. Lancez « eLicenser Control Center », comme suit.

Windows

[Tous les programmes] ou [Toutes les applications] → [eLicenser] → [eLicenser Control Center]

Mac

[Applications] → [eLicenser Control Center]

2. Cliquez sur [Enter Activation Code] (Entrer le Code d'Activation).

3. Entrez le code d'activation indiqué sur la carte ESSENTIAL PRODUCT LICENSE INFORMATION fournie.

4. Suivez les instructions à l'écran pour télécharger les licences.

NOTE

Si vous connectez à l'ordinateur une clé USB-eLicenser (clé de protection USB), une clé USB-eLicenser s'affiche pour l'emplacement de destination pour le stockage de la licence. Sélectionnez si vous voulez enregistrer la licence dans USB-eLicenser ou Soft-eLicenser. Une fois la licence enregistrée dans USB-eLicenser, vous ne pouvez plus la transférer de USB-eLicenser vers Soft-eLicenser.

Téléchargement de Cubase AI

Cubase AI est un logiciel de production musicale qui vous permet d'enregistrer, de reproduire et de modifier des sons sur un ordinateur. Pour le télécharger, vous devez d'abord créer un compte MySteinberg sur le site Web de Steinberg. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web de Steinberg, à l'adresse ci-dessous :

https://www.steinberg.net/getcubaseai/

NOTE

Un code « Download access code » (Code d'accès au téléchargement) valide est nécessaire pour télécharger Cubase AI.
Il est imprimé sur le document CUBASE AI DOWNLOAD INFORMATION.

La configuration est à présent terminée.

Pour obtenir des instructions et des informations détaillées sur les fonctions de ce produit, reportez-vous au manuel Fonctions Détaillées.

Préparatifs avant toute utilisation avec un appareil iOS

Les préparatifs suivants sont requis avant toute utilisation de l'appareil avec un appareil iOS.

Accessoires Apple

Ces accessoires peuvent s'avérer nécessaires pour connecter l'appareil à un appareil iOS.

- **Appareils iOS équipés d'un port Type-C**

  Câble de charge USB-C contenu dans la boîte du produit Apple.

- **Appareils iOS non équipés d'un port Type-C**

  Adaptateur pour appareil photo Lightning vers USB (en option)
  ou
  Adaptateur pour appareil photo Lightning vers USB 3 (en option)

Téléchargement de Steinberg dspMixFx UR-C (application de mixage)

Téléchargement depuis l'App Store.

Téléchargement d'une application DAW si nécessaire

Téléchargement depuis l'App Store.

NOTE

- Il n'est pas nécessaire d'installer TOOLS for UR-C en cas de connexion de l'appareil à un appareil iOS.
- Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les appareils iOS compatibles, consultez le site Web de Steinberg à l'adresse suivante : https://www.steinberg.net/

La configuration est à présent terminée.

Pour obtenir des instructions et des informations détaillées sur les fonctions de ce produit, reportez-vous au manuel Fonctions Détaillées. Vous pouvez y trouver des instructions de base pour l'utilisation de l'appareil avec Cubasis (application pour iPad vendue par Apple), par exemple.

Configuration de l'alimentation

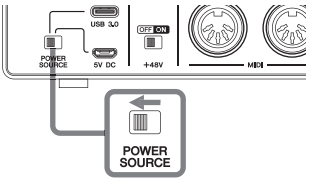
AVERTISSEMENT

Avant de mettre sous/hors tension les appareils, réglez toujours leur volume sonore sur le niveau minimal. Le non-respect de cette mesure peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.

Connexion du câble USB (alimenté par bus)

Lors de l'utilisation de l'appareil par alimentation du bus USB, connectez le câble USB fourni à la prise USB 3.0 d'un ordinateur.

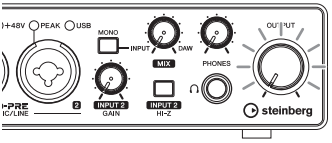
1. **Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] du panneau arrière sur la position de gauche.**



2. **Connectez le câble USB fourni à la prise [USB 3.0] située sur le panneau arrière.**

3. **Connectez le câble USB fourni à la prise USB 3.0 de l'ordinateur.**

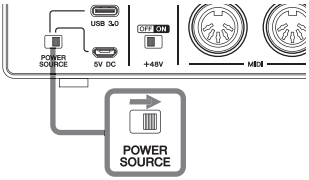
   Le voyant POWER (Alimentation) sur le panneau avant s'allume dès que l'alimentation est activée.



Connexion de l'adaptateur secteur USB ou d'une batterie portable USB

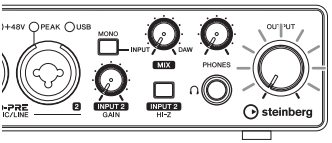
Cette opération est nécessaire pour connecter l'appareil à la prise USB 2.0 d'un ordinateur ou à des appareils iOS.

1. **Réglez le sélecteur [POWER SOURCE] du panneau arrière sur la position de droite.**



2. **Insérez la fiche de l'adaptateur secteur USB ou de la batterie portable USB dans la prise DC IN [5V] (Entrée CC 5 V) sur le panneau arrière.**

   Le voyant POWER sur le panneau avant s'allume dès que l'alimentation est activée.



AVIS

Afin de ne pas générer de bruit indésirable, veillez à laisser une distance adéquate entre l'adaptateur secteur et l'appareil.

Information for users on collection and disposal of old equipment:

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.
By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
Information on Disposal in other Countries outside the European Union:
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.
Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.
Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.
Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.
En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.
Pour les professionnels dans l'Union européenne :
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.
Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :
Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.
Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados

Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.
O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.
A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:
Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:
Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.
Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

► **Warranty Terms and Conditions**
available as printed PDF file at
www.steinberg.net/warranty
The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/ warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**
finden Sie als druckbare PDF Datei unter
www.steinberg.de/warranty
Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/ warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**
se trouvent dans le document PDF imprimable sous
www.steinberg.net/warranty
Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/ warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**
se encuentran en el documento PDF en
www.steinberg.net/warranty
Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termos e condições de garantia**
arquivo PDF disponível no endereço
www.steinberg.net/warranty
O arquivo PDF com os Termos e condições de garantia disponibilizado no endereço www.steinberg.net/warranty aplica-se somente aos países da Área Econômica Europeia (AEE) e à Suíça.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**
disponibili su file PDF stampabile all'indirizzo web
www.steinberg.net/warranty
termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/ warranty, sono validi soltanto per I paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

List of distributors

EN

If you need support or further product information please contact the distributor in your country. A list of distributors is available at this website.
For assistance in determining who to contact, please contact “Headquarter SMTG.”

DE

Wenn Sie Unterstützung oder weitere Produktinformationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Vertrieb in Ihrem Land.
Eine Liste der Vertriebspartner finden Sie auf dieser Website.
Wenn Sie Hilfe benötigen, an wen Sie sich wenden sollten, kontaktieren Sie bitte „Headquarter SMTG“.

FR

Pour toute demande d’assistance ou d’information supplémentaire sur les produits, veuillez contacter le distributeur agréé dans votre pays.
La liste des distributeurs agréés est disponible sur le site Web suivant.
Pour obtenir de l’aide sur les ressources à contacter, adressez-vous au « Siège de SMTG ».

ES

Para solicitar asistencia o más información sobre el producto, póngase en contacto con el distribuidor de su país.
Encontrará una lista de distribuidores en el siguiente sitio web.
Para consultas sobre el contacto adecuado, diríjase a “Headquarter SMTG.”

PT

Se você precisar de suporte ou de mais informações sobre o produto, entre em contato com o distribuidor no seu país.
Há uma lista de distribuidores disponível neste site.
Para receber ajuda para determinar com quem entrar em contato, fale com a “Sede da SMTG”.

IT

Per ottenere assistenza o avere ulteriori informazioni sul prodotto, contattare il distributore locale.
L’elenco dei distributori e disponibile sul sito Web al seguente indirizzo.
Per individuare il distributore da contattare, rivolgersi alla sede centrale SMTG.

RU

Если вам необходима техническая поддержка или дополнительные сведения о продуктах, обратитесь к дистрибьютору в вашей стране.
Список дистрибьюторов можно найти на этом веб-сайте.
Чтобы узнать, к кому следует обращаться, свяжитесь с центральным офисом SMTG.

ZH-CN

如需更多支持和深层产品信息，请联系您所在国家的代理商。
代理商列表请浏览下列网址。
如需帮助决定联系哪方代理商，请联系" SMTG总公司"。

ZH-TW

如需支援或更詳盡的產品資訊，請聯絡您所在國家/地區的經銷商。
如需經銷商清單，請瀏覽以下網站。
若您不確定該與誰聯繫，請洽詢「SMTG 總公司」。

KO

지원 또는 추가 제품 정보가 필요한 경우 해당 국가의 판매업체에 문의하십시오.
판매업체 목록은 다음 웹사이트에서 이용할 수 있습니다.
문의 판매업체를 결정하는 데 도움이 필요한 경우 "SMTG 본사"에 문의하십시오.

https://www.steinberg.net/en/company/distributor.html

HEAD OFFICE: Steinberg Media Technologies GmbH
Beim Strohhause 31, 20097 Hamburg, Germany Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Website
https://www.steinberg.net/

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 07/2021
2021 年 7 月发行
MWES-B0

VFD6970

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司
上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线：4000517700
公司网址：https://www.yamaha.com.cn

厂名： 雅马哈电子（苏州）有限公司
厂址： 江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号